

# DuoResp Spiromax<sup>®</sup>

## निर्धारित रोगियों के लिए एक मार्गदर्शिका

बडसोनाइड/फॉर्मोटेरॉल



# मेरे लिए DuoResp Spiromax क्यों निर्धारित किया गया है?

DuoResp Spiromax, अस्थमा और क्रोनिक ऑब्सट्रक्टिव पल्मोनरी डिजीज (सीओपीडी) के उपचार हेतु प्रयोग की जाने वाली एक इनहेल्ड दवा है। आपके चिकित्सक द्वारा, आपके अस्थमा या सीओपीडी के प्रबंधन में मदद हेतु, और आपके दैनिक जीवन में उत्पन्न हो रहे लक्षण को रोकने में मदद करने के लिए इसे निर्धारित किया गया है।

भले ही आप अच्छा महसूस कर रहे हों लेकिन यह वाकई महत्वपूर्ण है कि आप अपनी निर्धारित खुराक लेते रहें। आपके चिकित्सक द्वारा निर्देशित किए गए अनुसार प्रयोग करने पर ही आपकी दवा काम करेगी। यदि आपके पास अलग से एक रिलीवर इनहेलर हो तो उसे भी अपने पास रखना चाहिए, और निर्धारित अनुसार इसे प्रयोग में लाना चाहिए।

# आपके DuoResp Spiromax इनहेलर का उपयोग करने का तरीका



आपके चिकित्सक, नर्स या फ़ार्मासिस्ट आपको आपके इनहेलर का प्रयोग करने का तरीका दिखाएंगे कि – अगर आपके कोई प्रश्न हों तो जरूर पूछें, लेकिन यहाँ एक त्वरित अनुस्मारक है:

## जानने के लिए अच्छा है:

- यदि आप गलती से इसे खोल और बंद कर देते हैं तो चिंता न करें; हर पफ़ के लिए केवल एक ही खुराक तैयार होती है, चाहे कितनी ही बार कवर को खोला गया हो
- हालांकि बिना कोई खुराक लिए इसे खोलना और बंद करना बहुत अच्छी बात नहीं है, जितनी बार आप कवर को खोलते हैं तो खुराक सूचक गिनना आरंभ कर देता है भले ही आप खुराक को इनहेल न करें। इसके कारण आपको यह पता करना मुश्किल होगा कि कब इनहेलर खाली हो गया
- जब आप एक पफ़ लेते हैं, तो आपको थोड़ा सा मीठा स्वाद आ सकता है। चिंतित न हों, ऐसा केवल दवा में लैक्टोज़ होने के कारण होता है



## कवर खोलें

सबसे पहले, नीचे की ओर कवर करके, इनहेलर को सीधा पकड़ें। फिर, कवर को खोलें – आपको जोर से क्लिक की एक आवाज आनी चाहिए। जब आप कवर खोलते हैं, तो इनहेलर की आंतरिक क्रियाविधि के कारण सटीक रूप से आपके इनहेल के लिए एक खुराक का मापन हो जाता है।

### साँस छोड़ना

अब, आपको अपने लंग्स को खाली करने की आवश्यकता है। आराम से साँस छोड़ें, जितना आपके लिए सुविधाजनक हो – अपने इनहेलर के माध्यम से साँस बाहर ना छोड़ें।



## खुराक को इनहेल करें

माउथपीस को आराम से दांतों के बीच रखें और कसावट सुनिश्चित करते हुए इसके चारों ओर अपने होंठ बंद कर दें। ध्यान रखें, कि आपके होंठों या उंगलियों के द्वारा हवा निर्गमन में अवरोध न हो। अब अपने मुँह के द्वारा अधिकतम गहराई और अधिक जोर से साँस लें, फिर अपने मुँह से इनहेलर को हटा दें।

### अपनी साँस को रोक कर रखें

10 सेकंड के लिए या जितना सुविधाजनक हो उतनी देर तक अपनी साँस को रोक कर रखें, फिर आराम से साँस को बाहर छोड़ दें। ध्यान रखें, अपने इनहेलर के माध्यम से साँस बाहर न छोड़ें।



## कवर बंद कर दें

जब आप समाप्त कर लें, तो कवर बंद कर दें।

# इस DuoResp Spiromax इनहेलर के खत्म होने से पहले एक नया इनहेलर लेना न भूलें।



आपके लिए निर्धारित की गई दवा के आधार पर एक नए, पूरे भरे हुए DuoResp Spiromax इनहेलर में 120 या 60 पफ़ के लिए पर्याप्त दवा होती है। यह कब तक चलेगा, इस बात पर निर्भर करेगा कि आप प्रत्येक दिन कितने पफ़ लेते हैं।

आपके इनहेलर के पीछे की तरफ खुराक सूचक आपको दिखाता है कि कितनी खुराक शेष हैं। जब यह लगभग समाप्त होने वाला हो और इसमें 20 पफ़ से भी कम बचे हों तो नंबरर्स लाल हो जाते हैं। इसी समय आपको एक नए इनहेलर के लिए दुबारा उस पर्चे को ऑर्डर करने की आवश्यकता है।



DuoResp Spiromax के बारे में अधिक जानकारी के लिए, कृपया पैक के अंदर दिए गए पत्रक को पढ़ें।

# DuoResp Spiromax कैसे मदद कर सकता है?

वायुमार्ग में सूजन की वजह से अस्थमा और सीओपीडी के लक्षण उत्पन्न होते हैं। ये छोटी नलियाँ आपके फेफड़ों की हवा अंदर और बाहर ले जाती हैं और इनमें सूजन होने पर ये संकरी हो जाती हैं और कभी कभी बलगम या कफ के कारण इनमें रुकावट हो जाती है। इसके कारण ठीक से साँस ले पाना भी मुश्किल हो जाता है और अस्थमा और सीओपीडी के निम्नलिखित एक या अधिक मुख्य लक्षण उत्पन्न हो जाते हैं:

- साँस की तकलीफ
- घरघराहट
- खाँसी
- सीने में जकड़न

**DuoResp Spiromax में दो सक्रिय तत्व बुडेसोनाइड और फ़ॉर्मोटेरॉल शामिल हैं:**

- बुडेसोनाइड, वायुमार्ग की सूजन को कम करने और उसे रोकने में मदद करता है
- फ़ॉर्मोटेरॉल तत्काल वायुमार्ग को खोलने में मदद करता है और इसके लक्षणों में स्थायी राहत प्रदान करता है

# अस्थमा या सीओपीडी के बारे में अधिक जानना चाहते हैं?

अस्थमा और सीओपीडी की उपयोगी वेबसाइटें

- ▶ अस्थमा ब्रिटेन:  
[www.asthma.org.uk](http://www.asthma.org.uk)
- ▶ ब्रिटिश लंग फाउंडेशन:  
[www.blf.org.uk](http://www.blf.org.uk)
- ▶ धूम्रपान छोड़ने के लिए सहायता:  
[www.nhs.uk/smokefree](http://www.nhs.uk/smokefree)



## दुष्प्रभावों की रिपोर्टिंग

यदि आपको कोई दुष्प्रभाव हो जाते हैं, तो अपने डॉक्टर, फार्मासिस्ट या नर्स से बात करें। इसमें कोई ऐसे संभावित दुष्प्रभाव सम्मिलित हैं जिनका वर्णन पैकेज लीफलेट में नहीं किया गया है। आप [www.mhra.gov.uk/yellowcard](http://www.mhra.gov.uk/yellowcard) पर Yellow Card Scheme (पीला कार्ड योजना) के माध्यम से भी दुष्प्रभावों के बारे में सीधे सूचित कर सकते हैं। दुष्प्रभावों के बारे में सूचित करके, आप इस दवा की सुरक्षा के संबंध में अधिक सूचना प्रदान करने में सहायता कर सकते हैं। प्रतिकूल घटनाएं Teva UK Limited को [www.tevauk.com](http://www.tevauk.com) पर सीधे भी सूचित की जा सकती हैं।

Teva UK Limited, Ridings Point, Whistler Drive, Castleford,  
West Yorkshire WF10 5HX

तैयारी की तिथि: फरवरी 2017

स्वीकृति कोड: UK/DUO/16/0065h

# आपकी DuoResp Spiromax उपचार योजना

DuoResp Spiromax की आपकी निर्धारित खुराक है:

.....

.....

.....

.....

.....

हेल्थकेयर टीम संपर्क  
जानकारी:

चिकित्सक/नर्स:

फ़ोन नंबर:

पता:

.....

.....

.....

.....

आपकी अगली  
अपॉइंटमेंट:

दिनांक:

समय:

नोट्स:

.....

.....

.....

.....